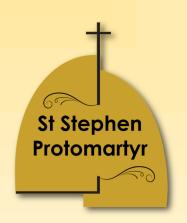
ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

MARCH 17, 2024



Address:

4903 – 45th Street S.W. Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

Office Hours

Mon-Thurs 9:00am -2:00pm

Telephone:

403-249-4818, press 0

Pastoral Emergencies:

403-249-4818, press 9

Email:

Office@Protomartyr.ca Coordinator@Protomartyr.ca

Ukrainian Newcomers support

Anastasia Gyrshanovych newcomers@protomartyr.ca

Parish Website:

www.saintstephencalgary.ca

Parish Calendar:

www.saintstephencalgary.ca/ calendar1.html

Facebook:

https://www.facebook.com protomartyr.ca

Eparchy Website:

www.edmontoneparchy.com

DIVINE LITURGIES:

Sunday Services:

8:30 am—Bilingual 10:05—Rosary 10:30 am – English

Saturday

4:00 pm—Great Vespers

Weekday Services:

Wednesdays and Thursdays 9:00am Sunday school, Sundays at 10:15 am



Fifth Sunday of the Great Fast: Our Venerable Mother, Mary of Egypt.

Octoechos Tone 1. Our Venerable Father Alexius, Man of God. Great Fast Day 35. The Divine Liturgy of St. Basil the Great is celebrated today.

Anthology ribbons: Green 329, Yellow 635

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 1: Though the stone was sealed by the Judeans,* and soldiers guarded Your most pure body,* You arose, O Saviour, on the third day,* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:* Glory to Your resurrection, O Christ!* Glory to Your kingdom!* Glory to Your saving plan,* O only Lover of mankind.

Troparion, Tone 8: The divine image was faithfully preserved in you, O mother,* for taking up the Cross, you followed Christ.* By your deeds you have taught us to see beyond the flesh, which passes,* and care for the soul, a thing immortal.* And so, O venerable Mary,* your spirit rejoices with the angels.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 3: Once you were filled with every impurity,* now through repentance you have been revealed as a bride of Christ,* following the angelic life, you crushed demons with the weapon of the Cross.* Therefore, O glorious Mary, you have been shown to be a bride of the kingdom.

Prokeimenon, Tone 1

Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (Psalm 32:22,1)

Prokeimenon, Tone 4

God is wonderful in His saints,* the God of Israel. (Psalm 67:36)

Epistle—Hebrews 9:11-14; Galatians 3:23-29

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Hebrews.

Brothers and sisters, Christ came *as* High Priest of the good things to come, with the greater and more perfect tabernacle not made with hands, that is, not of this creation. Not with the blood of goats and calves, but with His own blood He entered the Most Holy Place once for all, having obtained eternal redemption. For if the blood of bulls and goats and the ashes of a heifer, sprinkling the unclean, sanctifies for the purifying of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? Brethren, before faith came, we were kept under guard by the law, kept for the faith which would afterward be revealed. Therefore the law was our tutor *to bring us* to Christ, that we might be justified by faith. But after faith has come, we are no longer under a tutor.

For you are all sons of God through faith in Christ Jesus. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you *are* Christ's, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise.

Alleluia, Tone 1

verse: God gives me vindication, and has subdued peoples under me.

verse: Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever. (Psalm 17:48,51)



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

Saturdays 3:00 pm Sundays 10:00 am OR by appointment 403-249-4818, ext. 1

Marriage, Baptism-Chrismation-

EUCHARIST, FUNERALS:

Contact the Sacramental Coordinator, Kim Bombak:
Sacraments@Protomartyr.ca

ANOINTING OF THE SICK:

For emergencies call 403-249-4818, ext. 9

DIVINE LITURGY INTENTIONS:

Arrangements with the office

CLERGY & RELIGIOUS

Pastor:

Fr. Michael Bombak
FatherMichael@Protomartyr.ca
Office:403-249-4818, ext. 1

Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Fr. Samer Naaman stbasilmelkitecalgary@gmail.com Facebook: St Basils Melkite Greek Catholic Church Calgary

PARISH OFFICE

Office Administrator:

Linda Buck 403-249-4818, ext. 0 office@Protomartyr.ca

Sacramental Coordinator:

Kim Bombak 403-249-4818 ext 2 Sacraments@Protomartyr.ca

Communications Coordinator:

Mirna Farahat coordinator@Protomartyr.ca

Ukrainian Newcomer Coordinator:

Anastasia Gyrshanovych newcomers@protomartyr.ca 403-249-4818 ext 3

HALL RENTAL INQUIRIES

Maria Dwulit, 403-249-4818 ext 5 email: Hall@Protomartyr.ca

Gospel-Mark 10:32-45; Luke 7:36-50

At that time, Jesus took the twelve aside again and began to tell them the things that would happen to Him: "Behold, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be betrayed to the chief priests and to the scribes; and they will condemn Him to death and deliver Him to the Gentiles; and they will mock Him, and scourge Him, and spit on Him, and kill Him. And the third day He will rise again."

Then James and John, the sons of Zebedee, came to Him, saying, "Teacher, we want You to do for us whatever we ask."

And He said to them, "What do you want Me to do for you?"

They said to Him, "Grant us that we may sit, one on Your right hand and the other on Your left, in Your glory."

But Jesus said to them, "You do not know what you ask. Are you able to drink the cup that I drink, and be baptized with the baptism that I am baptized with?"

They said to Him, "We are able."

So Jesus said to them, "You will indeed drink the cup that I drink, and with the baptism I am baptized with you will be baptized; but to sit on My right hand and on My left is not Mine to give, but it is for those for whom it is prepared."

And when the ten heard it, they began to be greatly displeased with James and John. But Jesus called them to Himself and said to them, "You know that those who are considered rulers over the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority over them. Yet it shall not be so among you; but whoever desires to become great among you shall be your servant. And whoever of you desires to be first shall be slave of all. For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many."

At that time, one of the Pharisees asked Him to eat with him. And He went to the Pharisee's house, and sat down to eat. And behold, a woman in the city who was a sinner, when she knew that Jesus sat at the table in the Pharisee's house, brought an alabaster flask of fragrant oil, and stood at His feet behind Him weeping; and she began to wash His feet with her tears, and wiped them with the hair of her head; and she kissed His feet and anointed them with the fragrant oil. Now when the Pharisee who had invited Him saw this, he spoke to himself, saying, "This Man, if He were a prophet, would know who and what manner of woman this is who is touching Him, for she is a sinner."

And Jesus answered and said to him, "Simon, I have something to say to you."

So he said, "Teacher, say it."

"There was a certain creditor who had two debtors. One owed five hundred denarii, and the other fifty. And when they had nothing with which to repay, he freely forgave them both. Tell Me, therefore, which of them will love him more?"

Simon answered and said, "I suppose the one whom he forgave more."

And He said to him, "You have rightly judged." Then He turned to the woman and said to Simon, "Do you see this woman? I entered your house; you gave Me no water for My feet, but she has washed My feet with her tears and wiped *them* with the hair of her head. You gave Me no kiss, but this woman has not ceased to kiss My feet since the time I came in. You did not anoint My head with oil, but this woman has anointed My feet with fragrant oil. Therefore I say to you, her sins, which *are* many, are forgiven, for she loved much. But to whom little is forgiven, *the same* loves little."

Then He said to her, "Your sins are forgiven."

And those who sat at the table with Him began to say to themselves, "Who is this who even forgives sins?"

Then He said to the woman, "Your faith has saved you. Go in peace."

Hymn to the Mother of God

In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider that all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (*Psalm 148:1*)* The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear.* Alleluia, alleluia, alleluia. (*Psalm 111:6*)

5-а Неділя Великого Посту:Преподобної Марії Єгипетської;

Прп. Олексія, чоловіка Божого.

Згідно Типікону в цей день служиться літургія св. Василія Великого.

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 1): Хоч запечатали камінь юдеї* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,* воскрес Ти, Спасе, на третій день,* даруючи життя світові.* Тому сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче:* Слава воскресінню Твоєму, Христе,* слава царству Твоєму,* слава провидінню Твоєму,* єдиний Чоловіколюбче!

Тропар (г. 4): У тобі, мати, дбайливо зберігся образ,* бо, прийнявши хрест, ти пішла слідом за Христом* і ділом навчала ти погорджувати тілом, бо воно проминає,* а дбати про душу — єство безсмертне.* Тимто з ангелами разом радується,* преподобна Маріє, дух твій.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (г. 3): Перше блудами всякими сповнена,* як Христова невіста через покаяння днесь явилася,* ангельське життя наслідуючи, демонів оружжям хреста ти убиваєш.* Ради цього як невіста царева ти явилася, Маріє преславна.

Прокімен (глас 1):

Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,* бо ми надіялись на Тебе (Пс 32,22). Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала (Пс 32,1).

Прокімен (глас 4):

Благовістіть день у день спасення Бога нашого (Пс. 95,2).

Апостол: (Євр 9,11-14):

Браття і Сестри, Христос же, з'явившись як архиєрей майбутніх благ, через більший і досконаліший намет, що зроблений не людською рукою, тобто не земної будови, – і не з кров'ю козлів та телят, але з власною кров'ю, – увійшов, раз назавжди у святиню і знайшов вічне відкуплення. Бо коли кров волів і козлів та попіл із телиці, як покропить нечистих, освячує, даючи їм чистоту тіла, то скільки більше кров Христа, – який Духом вічним приніс себе самого Богові непорочним, – очистить наше сумління від мертвих діл, на служіння Богові живому!

Апостол: (Євр 2,2-10): Браття і Сестри, коли слово, оголошене ангелами, було таке зобов'язуюче, що всякий його переступ і непослух приймав справедливу кару, то як утечемо ми, коли занедбаємо таке велике спасіння? Воно, спочатку проповідане Господом, було підтверджене нам тими, що його чули, коли Бог засвідчив знаками, дивами й різними потугами, ще й дарами Святого Духа, що їх він розділює за своєю волею. Не ангелам бо підкорив він світ майбутній, про який ми говоримо. Бо десь хтось засвідчив, кажучи: «Що таке людина, що ти про неї пам'ятаєш? Або син чоловічий, що ти навідуєшся до нього? Ти вчинив його малощо меншим від ангелів. Увінчав його славою і честю. Усе підкорив йому під ноги.» А коли все підкорив під нього, то не лишив нічого, що було б йому непідкореним. Та нині ще не бачимо, щоб йому все було підкорене, а бачимо Ісуса, який за те, що перетерпів смерть, увінчаний славою і честю, який на малу хвилину був нижче ангелів, щоб благодаттю Божою зазнати за всіх смерти. Годилось бо йому, — заради якого все і через якого все, що ввів багато синів у славу, — вдосконалити стражданням того, хто дав почин їхньому спасінню.

Стих: Бог, що дає відплату мені, і покорив народи мені (Пс 18,48).

Стих: Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своєму Давидові і родові його повіки (Пс 18,51).

. Стих: Зійде, як дощ на руно і як капля, що капле на землю *(Пс. 71,6).*

Cmux: Буде ім'я його благословенне на віки, перед сонцем перебуває ім'я його (Пс. 71.17).

Євангеліє: (Мр 10,32-45):

У той час взяв Ісус дванадцятьох і почав їм говорити, що має статися з ним: "Оце йдемо в Єрусалим, і Син Чоловічий буде виданий первосвященикам та книжникам, і засудять його на смерть, і видадуть його поганам; і насміхатимуться з нього, плюватимуть на нього, бичуватимуть його й уб'ють, він же по трьох днях воскресне." Яків же та Йоан, сини Заведея, підходять до нього та й кажуть йому: "Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросим." Він же їм відповів: "Що хочете, щоб я зробив вам?" "Зволь нам, – ті йому кажуть, – щоб ми сиділи: один праворуч, другий ліворуч від тебе у твоїй славі." Ісус же сказав їм: "Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищусь?" Ті йому відповіли: "Можемо." Ісус сказав їм: "Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. Сидіти ж праворуч від мене чи ліворуч, — не моя річ вам дати, а кому приготовано. Почули про те десятеро, тож обурились на Якова та Йоана. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: "Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, а їхні вельможі утискають їх. Не так воно хай буде між вами, але хто з-між вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, і хто з-між вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. Бо й Син Чоловічий прийшов не на те, щоб йому служити, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох.

Євангеліє: (Лк 10,16-21): Сказав Господь Своїм учням: "Хто слухає вас, мене слухає; а хто гордує вами, мною гордує; а хто гордує мною, гордує тим, хто послав мене." Повернулись сімдесят два з радістю, кажучи: "Господи, навіть і біси коряться нам з-за твого імени." Він же сказав їм: "Я бачив сатану, що, наче блискавка, падав з неба. Ось я даю вам владу наступати на зміїв, скорпіонів і на всю ворожу силу – й ніщо вам не пошкодить. Одначе, не радійте тому, що духи вам коряться, але радійте тому, що ваші імена записані на небі." Того часу Ісус був зрадів Святим Духом і промовив: "Я прославляю тебе, Отче, Господи неба й землі, що ти втаїв це від мудрих та розумних і відкрив немовляткам. Так, Отче, бо так тобі подобалося.

Замість Достойно:

Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освященний храме і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах (Пс 148,1). * Вибрав Господь Сіона, захотів його на житло для себе (Пс. 131,13). Алилуя (х3).

ANNOUNCEMENTS & UPCOMING EVENTS

- LENTEN FASTING DAYS: On the weekdays of Lent we are asked to fast from meat and meat products Mon, Wed and Fri. During Holy Week we fast from meat Monday through Friday. Let us enter the fast with joy!
- EPARCHIAL LENTEN SERIES THREE TEMPTATIONS OF CHRIST: The last of the series will take place on Thursday, March 21 at 7:00 - 8:30 pm. Pride and Power - Presenter: Fr. Mike Bombak (St Stephen Protomartyr parish hall, 4903 – 45th St SW, Calgary) You are encouraged to attend in person and are welcome to attend any or all of the sessions. No registration is necessary. If you cannot be there in person you may attend on Zoom: https://us02web.zoom.us/j/86407190277?pwd=czc4c2w4ZWdIVEU0RkNSZTY2Vi9VZz09 can also find the Zoom link on the Eparchy of Edmonton website: www.eeparchy.com
- ASK FR MIKE: In this video interview with journalist Mario Toneguzzi, Father Michael Bombak of St. Stephen Protomartyr Ukrainian Catholic Church in Čalgary discusses the **Eucharist**. He talks about the history of the Eucharist, what Catholics and Orthodox Christians believe about it, and miracles associated with it. The video can be seen here: https://youtu.be/ZzlxaNOgJts



DIVINE LITURGY INTENTIONS

Friday, March 15:

6:00pm – blessings in celebration of the birthday of Kerry Toole. Mnohaya Lita!

Saturday, March 16:

- 10:00am Memorial Service +Verna Rawlyk (w/ Panakhyda)
- 3:00pm Confessions4:00pm Great Vespers

Sunday, March 17:

- 8:30am for good health and healing for Sophie Babicz
- 10:30am for the repose of the soul of +Sviat Makarenko. Eternal Memory!

Wednesday, March 20:

9:00am – Lenten 6th Hour Typica w/ Eucharist

Thursday, March 21:

- 9:00am Lenten 6th Hour Typica w/ Eucharist
- 7:00pm Presentation: The Three Temptations of Christ

Friday, March 22:

6:00pm - for good health, healing and full recovery from surgery for Leke Prenga

Saturday, March 23: LAZARUS SATURDAY

- * 10:30am – Teaching Divine Liturgy
- 3:00pm Confessions
- 4:00pm Great Vespers

Sunday, March 24: PALM SUNDAY / FIRST SOLEMN COMMUNION

- 8:30am for the repose of the soul (40 days) of +Oleksandr Dovchenko. Eternal Memory!
- 10:30am for the repose of the soul of +Mary (Casey) Sheelan. Eternal Memory!
- 10:30am for good health for Eugene Woychyshyn

- GOD SQUAD: God Squad has their 2024 Men's Conference on Friday, March 22nd and Saturday, March 23rd at Ascension Parish. The title of this year's conference is "Way To The Father". For more details go to https://godsquad.ca/2024-god-squad-conference-registration/
- ST STEPHEN'S AGM: TODAY, Sunday, March 17th, 2024 in the hall after 10:30am Divine Liturgy. A quorum of 36 is required. Pancake breakfast provided by the Knights of Columbus! Parish Council is recruiting for volunteers to fill in roles that are or will be vacant: Vice Chair, Without Portfolio, Liturgical, Parish Hall Management, Hospitality, and P.R. & Communications. Please consider offering your talents to support the parish. Contact Father Michael (403) 249-4818 ext.1, Ambrose Comchi (403) 862-3269, Oliver David (403) 620-0441, or Len Beblow (403) 589-2086 to learn more or put your name up for nomination.
- PLUS 50 MEETING: Our monthly meeting has been moved to March 19 because March 26 is in Holy Week. Our food
 committee has decided that our lunch should be POT LUCK. So come, enjoy card games and camaraderie in the church
 hall at 11am and bring your favorite dish to share at lunch.
- K OF C WINE RAFFLE: Signature wines of Europe ten bottles over \$400 value. Only 600 tickets. \$5 per ticket or \$10 for 3 tickets. Draw on April 4, 2024. Proceeds to support our activities in the Parish. Tickets available from any K of C member.
- ST STEPHEN'S PUB NIGHT: Back by popular demand on FRIDAY, APRIL 19th! Featuring the award winning entertainment of the Dueling Piano Kings, plus Ukrainian food, games, and more. 18 years and older. Early Bird Tickets: \$50 until March 17. Regular price tickets: \$60. Bring your friends, bring your Baba, just don't wait too long as this was a SOLD OUT event last year! Proceeds go to Calgary Ukrainian newcomers. For tickets: Call St Stephen's office at 403-249-4818 ext 0 or send etransfer to office@protomartyr.ca Question: April fundraiser, Answer: PubNight2024
- NOTE FROM UCWLC: St Stephen's UCWLC is currently on a sabbatical, as all executive positions are vacant, with the
 exception of the Past President. The Auxiliary committees will continue to work independently, however all other UCWLC
 activities have ceased. UCWLC will reconvene in June and discuss the fate of our UCWLC at St. Stephen's Parish.
 Stewardship begins with an awareness that everything comes from God and ultimately belongs to God. Thank you to all
 for supporting the UCWLC and please pray for guidance from our Lord.
- EASTER BAKE SALE: UCWLC regrets to inform the parish that there will be NO Easter Bake Sale this year, and therefore NO Babkas or Sausage available for purchase. We apologize for any inconvenience.
- ST STEPHEN'S UCWLC SCHOLARSHIP for \$1000: Apply TODAY! If you are a 16-24 year old daughter or granddaughter of a
 St Stephen's UCWLC Member who will be attending an undergraduate Post Secondary program. (E.g.) University, College,
 Apprenticeship, Technical School or Specialized program (Cosmetology, Hairdresser, Secretarial, etc....) YOU ARE ELIGIBLE!
 - ·Include a resume and a reference letter
 - · Reasons for the choice and location of the Post Secondary School.
 - ·Include a description of your Parish, Community and School Involvement.
 - · Explain your Financial Need to receive this scholarship.
 - · Submit to Scholarship Committee c/o nettiekost@gmail.com
 - · Deadline is May 14, 2023
- HEROES OF THEIR DAY POKROVA ICON: The Ukrainian Canadian Civil Liberties Foundation's Heroes of Their Day project commemorates Ukrainian Canadian veterans by way of an icon of the Mother of God watching over servicemen and servicewomen. It is especially appropriate, since the Tlokpoba image The Protection of Our Most Holy Lady, the Theotokos has historically been venerated by those praying for the safety of those serving in the defence of our country. This commissioned icon has been installed in the Cathedrals of both the Ukrainian Catholic and Ukrainian Orthodox Churches across Canada. Acclaimed iconographers, Oleksandr Klymenko and Sofia Atlantova, have agreed to write one more Heroes Their Day Pokrova icon for St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor. Klymenko and Atlantova's icons are written on ammunition boxes sourced from Ukraine in its defence against Russia. Depending on the ammunition box acquired, the size of the icon is 32" x 18". For more information on Klymenko and Atlantova, please visit https://www.rferl.org/a/ukraine-artists-paint-religious-icons-on-ammunition-boxes/31189350.html The cost of the Heroes of Their Pokrova is \$2,000 CDN. Please consider your donation in memory of the Ukrainian Canadians who served in WWI. Please indicate on your donation envelope "Pokrova Icon." Work on the icon starts in March. We will have the icon blessed and presented at the Remembrance Day commemoration this year.
- AXIOS MEN'S ENSEMBLE: The Axios Men's Ensemble is presenting the premiere of two-time Grammy nominee, Benedict Sheehan's "Ukrainian War Requiem" on Saturday, April 13th at 7:00 pm at the Assumption of the Blessed Virgin Mary. The concert will feature a choir of 50 performers including members from Pro Coro Canada and select soloists from North America and Ukraine. Tickets are available at www.axioschoir.com or by contacting Adrian at 403-818-1900.
- SHEVCHENKO FOUNDATION BOOKMARK CONTEST: To all aspiring young artists... Embark on a creative adventure with the Shevchenko Foundation's 4th Annual Children's Bookmark Contest! This year we celebrate the enchanting imagery of Taras Shevchenko's "Knyazhna," inviting participants to craft bookmarks that capture the essence of a picturesque Ukrainian village, as vividly portrayed in the poem. The 2024 contest also marks the 60th anniversary of the Shevchenko Foundation and with the help of Nicola Institutional, participating young artists become philanthropists. The contest is open to creatives up to 14 years old. Submission deadline is April 15, 2024. The winning entry from each province will be celebrated with a \$25 prize. For complete contest details see attached flyer, scan the QR code provided or visit https://shevchenkofoundation.com/creative-opportunities/young-creatives/.